



उत्तराखण्ड विद्युत नियामक आयोग

प्रथम तल, इंस्टीट्यूटघन ऑफ इंजीनियर्स (इ०), नियर आई०एस०बी०टी०, क्लेमनटाउन, देहरादून
फोन-0135-2641119 फैक्स-2641314 Website : www.uerc.gov.in E-mail- uttaranchalerc@rediffmail.com

अनुवाद कार्य हेतु निविदा सूचना

आयोग के विनियमों एवं अन्य आवश्यक अभिलेखों का हिन्दी/अंग्रेजी भाषा में अनुवाद हेतु इस क्षेत्र के अनुभवी एवं दक्ष संस्थाओं/अनुवादकों से मुहरबन्द निविदा आमंत्रित की जाती हैं

इच्छुक निविदादाता अपनी निविदा विलम्बतः 11.03.2013 को अपराह्न 03.00 बजे तक आयोग कार्यालय में प्रेषित कर दें जो कि उसी दिन अपराह्न 03.30 बजे उपस्थित निविदादाताओं/उनके प्रतिनिधि के समक्ष खोली जाएगी। निविदादाताओं द्वारा जिन विभागों के अनुवाद सम्बन्धी कार्य किए गए हैं, अथवा किए जा रहे हैं, के विवरण भी निविदा के साथ संलग्न किये जाने होंगे।

निविदा की विस्तृत जानकारी एवं निविदा हेतु निर्धारित प्रपत्र आयोग की वेबसाईट www.uerc.gov.in पर उपलब्ध हैं।

वि०सं० : 26/12-13

सचिव

अनुवाद कार्य हेतु षर्ते एवं नियम

आयोग के विनियमों एवं अन्य आवश्यक अभिलेखों का हिन्दी/अंग्रेजी भाषा में अनुवाद हेतु इस क्षेत्र के अनुभवी एवं दक्ष संस्थाओं/अनुवादकों से मुहरबन्द निविदा आमंत्रित की जाती हैं

इच्छुक निविदादाता अपनी निविदा विलम्बतः 11.03.2013 को अपराह्न 03.00 बजे तक आयोग कार्यालय में प्रेषित कर दें जो कि उसी दिन अपराह्न 03.00 बजे उपस्थिति निविदादाताओं/उनके प्रतिनिधि के समक्ष खोली जाएगी निविदा हेतु उल्लेखित षर्ते निम्नानुसार है :-

1. अनुवाद सम्बन्धी कार्य हेतु निविदा दर ए-4 साईज में लगभग 300 षब्द प्रति पृष्ठ के आधार पर अंकित की जानी होगी जिसमें प्रूफ रीडिंग या अनुवाद में किसी प्रकार का परिवर्तन सभी सम्मिलित होंगे
2. प्रति पृष्ठ में षब्द, तालिका इत्यादि सभी सम्मिलित होंगे
3. अनुवाद सम्बन्धी कार्य प्रूफ रीडिंग के उपरान्त अनुवाद कार्य की मूल प्रति अथवा सॉफ्ट कापी (कम्प्यूटरीकृत टंकित कार्य सहित किये जाने की दशा में) सीडी अथवा पैन ड्राईव में आयोग को अनुवादक द्वारा उपलब्ध करायी जानी होगी
4. हिन्दी अनुवाद टंकण कार्य निर्धारित फान्ट Kruti Dev 010 तथा अंग्रेजी अनुवाद टंकण कार्य निर्धारित फान्ट Book Antiqua में प्रस्तुत किये जाने होंगे
5. अनुवाद सम्बन्धी कार्य किये जाने हेतु क्षेत्र की अनुभवी एवं दक्ष संस्थाओं/अनुवादकों द्वारा जिन विभागों में अनुवाद सम्बन्धी कार्य किये जा रहे हैं अथवा किये गये हैं, की प्रति भी निविदा के साथ संलग्न करनी आवश्यक होगी
6. अनुवाद सम्बन्धी कार्य आयोग द्वारा समय-समय पर उपलब्धता के आधार पर दिया जाएगा
7. निविदा की दरें केवल निर्धारित प्रपत्र पर ही आमंत्रित की जाएगी इस हेतु निर्धारित प्रपत्र आयोग की वेबसाईट www.uerc.gov.in से डाउनलोड/किया जा सकता है
8. उपयुक्त अनुवादक न पाये जाने की स्थिति में आयोग को उक्त निविदा को निरस्त किये जाने का अधिकार सुरक्षित होगा

सचिव



उत्तराखण्ड विद्युत नियामक आयोग

इंस्टीट्यूट ऑफ इंजीनियर्स (इ0), प्रथम तल, नियर आई0एस0बी0टी0, माजरा, देहरादून
फोन-0135-2641119 फैक्स-2641314 Website : www.uerc.gov.in E-mail- uttaranchalerc@rediffmail.com

निविदा हेतु प्रपत्र

संस्था/अनुवादन का नाम :

पता :

दूरभाष :

क्र०	विवरण	दर प्रति पृष्ठ
1.	अंग्रेजी से हिन्दी अनुवाद (टंकण सहित) ए-4 साईज पेपर 300 शब्द प्रति पृष्ठ के आधार पर तथा प्रुफ रिडिंग एवं अनुवाद में परिवर्तन सहित	
2.	अंग्रेजी से हिन्दी अनुवाद (टंकण बिना) ए-4 साईज पेपर 300 शब्द प्रति पृष्ठ के आधार पर तथा प्रुफ रिडिंग एवं अनुवाद में परिवर्तन सहित	
3.	हिन्दी से अंग्रेजी अनुवाद (टंकण सहित) ए-4 साईज पेपर 300 शब्द प्रति पृष्ठ के आधार पर तथा प्रुफ रिडिंग एवं अनुवाद में परिवर्तन सहित	
4.	हिन्दी से अंग्रेजी अनुवाद (टंकण बिना) ए-4 साईज पेपर 300 शब्द प्रति पृष्ठ के आधार पर तथा प्रुफ रिडिंग एवं अनुवाद में परिवर्तन सहित	

कोई अन्य शर्त, यदि कोई हो, कृपया उल्लेख करें :

हस्ताक्षर/मोहर